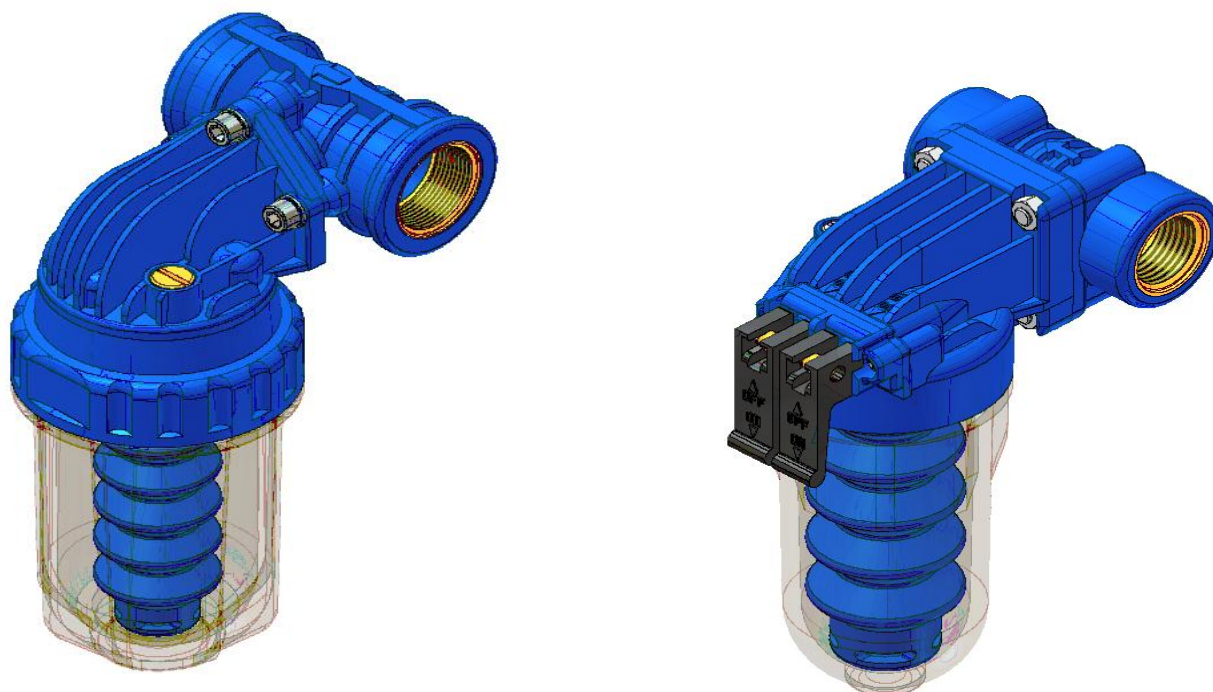


AQUACAL / AQUACAL-R



**MANUALE DI INSTALLAZIONE
E MANUTENZIONE pg 2**

**OPERATING AND
MAINTENANCE INSTRUCTIONS pg 8**

For other languages visit
<http://aqua.quickris.com/I0200130/>



INDICE

1. AVVERTENZE	2
2. IMPIEGO	2
3. COLLEGAMENTO IDRAULICO	3
4. MANUTENZIONE	4
4.1 PREPARAZIONE DEL POLIFOSFATO	4
5. CARATTERISTICHE TECNICHE	5

1. AVVERTENZE

Questo manuale ha lo scopo di dare tutte le informazioni utili per la corretta installazione dei prodotti e per una manutenzione che consenta di ottenere i migliori risultati nel tempo.

A tal proposito è estremamente importante leggere attentamente le avvertenze sotto elencate in quanto forniscono tutte le indicazioni necessarie per la sicurezza di installazione, uso e manutenzione.

- ◆ Al momento del ricevimento assicurarsi dell'integrità del prodotto e di tutte le sue componenti, in caso di anomalie avvisare immediatamente il personale qualificato prima di compiere qualsiasi operazione.
- ◆ Il presente manuale è da conservare con estrema cura per eventuali altre consultazioni.
- ◆ Non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici.
- ◆ L'apparecchiatura deve essere manovrata da personale qualificato.
- ◆ È indispensabile per un corretto funzionamento del prodotto utilizzare parti di ricambio o accessori originali. Il produttore si solleva da qualsiasi responsabilità per quanto riguarda eventuali guasti dovuti a manomissioni o utilizzo di ricambi e accessori non conformi
- ◆ La temperatura ambiente di utilizzo non deve superare i 50 °C

Ciò premesso riteniamo che per ottenere un'elevata affidabilità e una duratura funzionalità della pompa sia necessario seguire attentamente quanto riportato sul presente manuale in modo particolare per quel che riguarda la manutenzione.

Il produttore declina da ogni responsabilità per qualunque intervento sull'apparecchiatura eseguito da personale non qualificato.

2. IMPIEGO

L'acqua comunemente distribuita negli impianti idrici contiene sali di calcio e magnesio che ne determinano la durezza.

L'acqua riscaldata favorisce una reazione chimica e la successiva precipitazione di magnesio e carbonato di calcio, nonché di anidride carbonica. L'anidride carbonica favorisce la corrosione delle tubazioni mentre il carbonato di calcio, precipitando origina depositi di calcare.

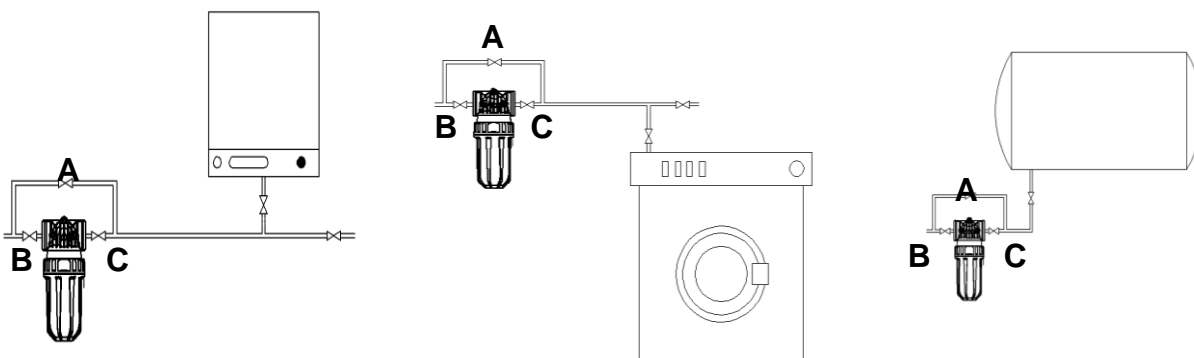
Mediante l'utilizzo dei dosatori proporzionali AQUACAL si garantisce un adeguato trattamento anticalcare e anticorrosivo dell'acqua.

Viene utilizzato principalmente a monte di **impianti idrici, caldaie, scambiatori di calore, boiler e lava biancheria** garantendo ingombri contenuti, una semplice e rapida installazione, bassi consumi di prodotto e costi di manutenzione irrisori.

L'installazione del dosatore è prescritta dalla normativa UNI-CTI 8065 Legge n 46 / 90.

Si ricorda che il dosatore AQUACAL è adatto **SOLO PER USI TECNOLOGICI**

3. COLLEGAMENTO IDRAULICO



Il dosatore AQUACAL deve essere collegato all'impianto tramite un sistema di by - pass per le operazioni di reintegro del polifosfato.

Utilizzando il dosatore AQUACAL - R, invece, il reintegro di polifosfato può essere effettuato semplicemente posizionando le levette in orizzontale senza dover provvedere al sistema di by - pass.

Può essere montato sia in impianti con tubazioni verticali che orizzontali.

Per modificare l'orientamento del niples:

- 1) Svitare le viti di raccordo.
- 2) Ruotare il niples di 180° .
- 3) Avvitare le viti di raccordo .



4. MANUTENZIONE

L'AQUACAL può essere utilizzato in acque la cui temperatura non superi i 50°C.

Quando il soffietto all'interno del vaso è completamente rilassato è necessario reintegrare il polifosfato effettuando le seguenti operazioni:

AQUACAL

1. aprire il rubinetto A
2. chiudere i rubinetti BC
3. depressurizzare il vaso tramite la vite di sfiato
4. svitare il vaso
5. reintegrare il polifosfato
6. contrarre il soffietto
7. avvitare il vaso facendo attenzione al corretto posizionamento dell'O-Ring.
8. serrare la vite di sfiato
9. aprire i rubinetti BC
10. chiudere il rubinetto A

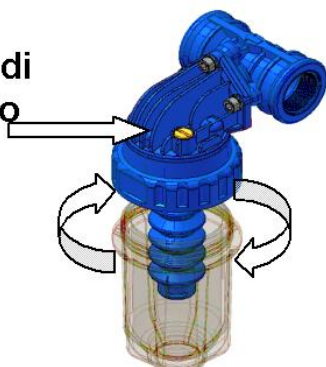
AQUACAL – R

1. sollevare le levette.
2. depressurizzare il vaso tramite la vite di sfiato
3. svitare il vaso
4. reintegrare il polifosfato
5. contrarre il soffietto
6. avvitare il vaso facendo attenzione al corretto posizionamento dell'O-Ring.
7. serrare la vite di sfiato
8. abbassare le levette

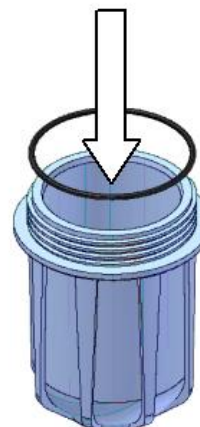
**Chiusura
dei rubinetti**



**Vite di
sfiato**



O-Ring



4.1 PREPARAZIONE DEL POLIFOSFATO

- a. Versare il sale in polvere all'interno del vasetto, avendo cura di riempirlo per metà circa.
- b. Versare 20cc di acqua all'interno del vasetto.
- c. Mescolare un poco per amalgamare acqua e polvere.
- d. Lasciare riposare per 30 minuti circa, fino alla solidificazione del composto.

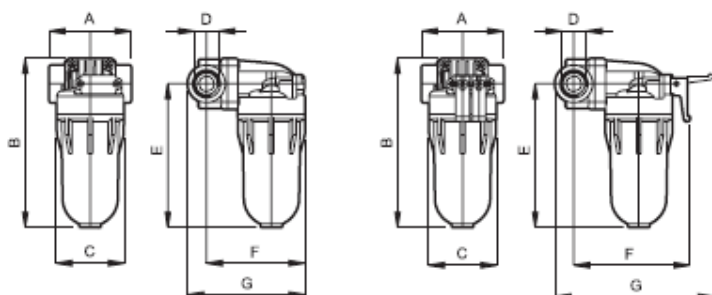
5. CARATTERISTICHE TECNICHE

AQUACAL / AQUACAL – R 1/2" II

CARATTERISTICHE TECNICHE	AQUACAL	AQUACAL-R
Testa:	PP	PP
Attacco:	Brass	Brass
Vaso:	SAN	SAN
Soffietto:	gomma NBR	gomma NBR
O.RING:	NBR	NBR
Pressione esercizio:	max 8 bar	max 8 bar
Pressione scoppio:	max 28 bar	max 28 bar
Temperatura d'esercizio max:	25° max	25° max
Dosaggio	2/4 ppm each m ³	2/4 ppm each m ³

DOSATORI proporzionali di polifosfato in polvere, Serie AQUACAL/AQUACAL-R.
Solo per uso tecnologico, non per consumo umano.

COD	MOD	ENTRATA/USCITA	DIMENSIONI (mm) a x b x c x d x e x f x g	QUANTITÀ scatola	VOLUME m ³	Kg
A8020100	AQUACAL	1/2" F	70x144x56x1/2"x122,5x84x100	20	0,091	19,00
A8020110	AQUACAL-R	1/2" F	70x144x56x1/2"x122,5x115x133,5	20	0,091	19,50



Fornito completo di contenitore in plastica da 500 gr. di sale polifosfato in polvere.

ACCESSORI

A6010050 contenitore da 500 gr di sale polifosfato

A6010060 contenitore da 1000 gr di sale polifosfato

AQUACAL 1" – 3/4"

CARATTERISTICHE TECNICHE

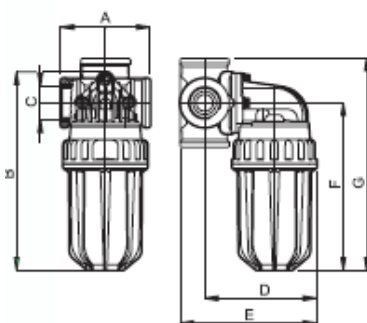
AQUACAL

Testa:	PP
Attacco:	Brass
Vaso:	SAN
Soffietto:	gomma NBR
O.RING:	NBR
Pressione esercizio:	max 8 bar
Pressione scoppio:	max 28 bar
Temperatura d'esercizio max:	25° max
Dosaggio	2/4 ppm each m ³

DOSATORI proporzionali di polifosfato in polvere, Serie AQUACAL.

Solo per uso tecnologico, non per consumo umano.

COD	MOD	ENTRATA/USCITA	DIMENSIONI (mm)	QUANTITÀ	VOLUME	Kg
			a x b x e x c	scatola	m ³	
A8020120	AQUACAL	3/4"F	91 x 202 x 139 x 3/4"F	20	0,091	25,50
A8020130	AQUACAL	1"F	91 x 202 x 139 x 1"F	20	0,091	25,50



Fornito completo di contenitore in plastica da 500 gr. di sale polifosfato in polvere.

ACCESSORI

A6010050 contenitore da 500 gr di sale polifosfato

A6010060 contenitore da 1000 gr di sale polifosfato

INDEX

1. WARNINGS	7
2. USE	7
3. HYDRAULIC CONNECTION	8
4. MAINTENANCE	9
4.1 PREPARATION OF POLYPHOSPHATE	9
5. TECHNICAL CHARACTERISTICS	10

1. WARNINGS

The aim of the product manual is to provide you with all the necessary information for a proper installation and maintenance in order to give you optimum results whilst in operation.

For this reason it is really important reading with attention the instructions given below since they furnish all the indications necessary for the sureness of the installation, use and maintenance

- ◆ This manual has to be preserved with care to be consulted in whatever occasion.
- ◆ At the moment of the receipt you have to check the integrity of the product and of all its components, in case of anomalies consult skilled staff before making interventions.
- ◆ Do not leave the equipment exposed to the action of the atmospheric agents.
- ◆ The equipment has to be operated from skilled person.
- ◆ For a correct functioning it is necessary to use original spare parts and original accessories. The producer declines whatever responsibility in reference with break down due to tampering or the use of not original spare parts and accessories.
- ◆ The electrical plant has to be in conformity with the rules of the country where it is realised.
- ◆ The room temperature of utilisation can't over take 50° C

Granted this we think that in order to obtain an high trustworthiness and a lasting functioning of the pump it is necessary to follow with attention our manual particularly in reference with the maintenance.

The Producer declines all responsibility in reference with whatever intervention on the equipment from not skilled personnel

2. USE

The water commonly distributed in the waterworks contains salts of calcium and magnesium which determines its hardness.

The heated water promotes a chemical reaction and the subsequent precipitation of magnesium and calcium carbonate, and carbon dioxide. Carbon dioxide promotes the corrosion of pipes while the calcium carbonate, rushing original deposits of limestone.

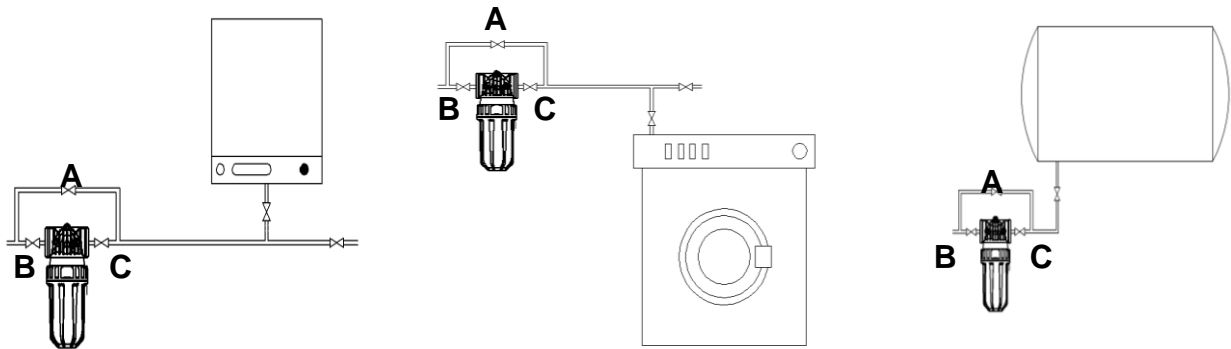
Through the use of metered dose proportional AQUACAL ensures an adequate anti-limestone and anti-corrosion treatment

It is used mainly upstream of water systems, heat exchangers, boiler and wash linens ensuring content space, a simple and rapid installation, low consumption of the product and maintenance costs derisory.

The installation of the dispenser is required by UNI-CTI 8065 Law n 46 / 90.

AQUACAL is design to be used **ONLY FOR TECHNOLOGICAL USE.**

3. HYDRAULIC CONNECTION

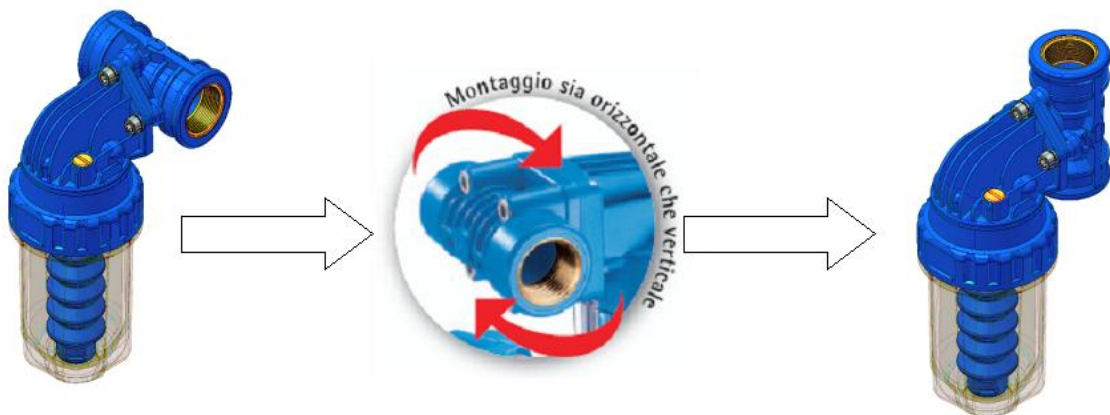


The dispenser AQUACAL must be connected to plant through a by-pass system for restoration of Poly-phosphate.

By using the dispenser AQUACAL - R, however, the restoration of poly-phosphate can be made simply by placing the levers horizontally without having to provide for the by - pass system. It can be mounted both in plants with vertical and horizontal pipes.

To change the orientation of nipple:

- 1) Loosen the screws connecting.
- 2) Turn the nipples of 180 degrees.
- 3) Screw the screws connecting.



4. MAINTENANCE

The AQUACAL can be used in water whose temperature does not exceed 50 ° C.
When the bellows inside the jar is completely relaxed is necessary to restore the poly-phosphate by following these steps:

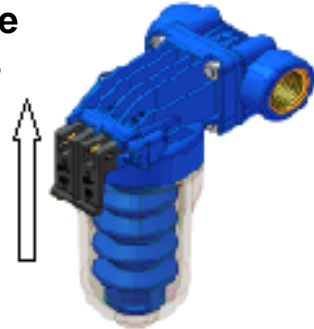
AQUACAL

1. Open the tap A
2. Close the taps BC
3. De pressurize the jar through the lives of venting
4. Unscrew the jar
5. Reinststate the poly-phosphate
6. Contracting the bellows.
7. Screw the jar being careful to correct positioning of the O-Ring.
9. Tighten the screw vent
10. Open the taps BC
11. Close the tap A

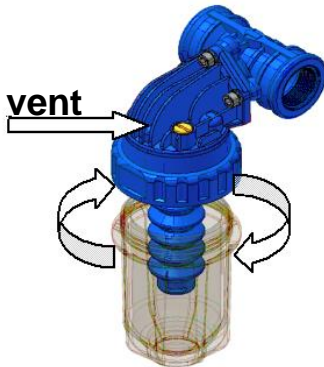
AQUACAL – R

1. Raise the levers.
2. De pressurize the jar through the lives of venting
3. Unscrew the jar
4. Reinststate the poly-phosphate
5. Contracting the bellows
6. Screw the jar paying attention to the proper positioning of the O-Ring.
7. Tighten the screw vent.
8. Lowering the levers

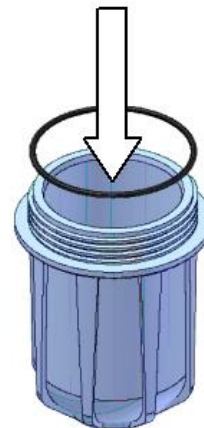
**Closure
of taps**



Screw vent



O-Ring



4.1 PREPARATION OF POLYPHOSPHATE

- A. Pour the salt powder inside the jar, taking care to fill it for about half.
- B. Pour 20cc of water inside the jar.
- C. Mix water and dust.
- D. Allow to stand for 30 minutes or so, until the solidification of the compound.

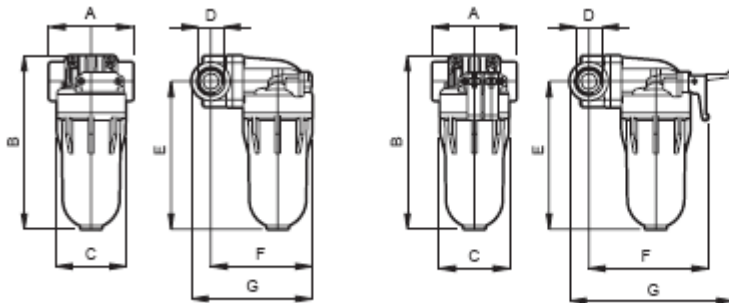
5. TECHNICAL CHARACTERISTICS

AQUACAL / AQUACAL – R

TECHNICAL FEATURES	AQUACAL	AQUACAL-R
Head:	PP	PP
Connection	Brass	Brass
Bowl:	SAN	SAN
Bellow:	Rubber NBR	Rubber NBR
O.RING:	NBR	NBR
Working pressure:	max 8 bar	max 8 bar
Bursting pressure:	max 28 bar	max 28 bar
Operating temperature:	25° max	25° max
Dosing:	2/4 ppm each m ³	2/4 ppm each m ³

POLYPHOSPHATE salt feeder serie AQUACAL/AQUACAL-R. Not suitable for potable use.

CODE	MOD	INLET/OUTLET	DIMENSIONS (mm)	QUANTITY	VOLUME	Kg
			a x b x c x d x e x f x g			
A8020100	AQUACAL	1/2" F	70x144x56x122,5x84x100	20	0,091	19.00
A8020110	AQUACAL-R	1/2" F	70x144x56x122,5x115x133,5	20	0,091	19.50



Supplied complete with plastic bottle containing 500 gr. of powdered polyphosphate salt.

ACCESSORIES

A6010050 500 gr polyphosphate bottle.

A6010060 1000 gr polyphosphate bottle.

AQUACAL 1" – 3/4"

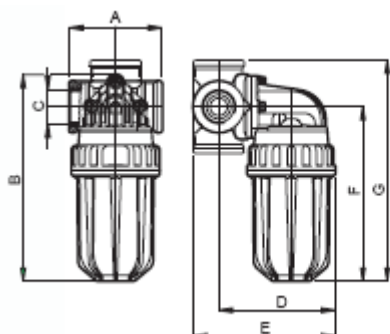
TECHNICAL FEATURES

AQUACAL

Head:	PP
Connection	Brass
Bowl:	SAN
Bellow:	Rubber NBR
O.RING:	NBR
Working pressure:	max 8 bar
Bursting pressure:	max 28 bar
Operating temperature:	25° max
Dosing:	2/4 ppm each m ³

POLYPHOSPHATE salt feeder serie AQUACAL. Not suitable for potable use.

COD	MOD	ENTRATA/USCITA	DIMENSIONI (mm)	QUANTITÀ	VOLUME	Kg
			a x b x e x c	scatola	m ³	
A8020120	AQUACAL	3/4"F	91 x 202 x 139 x 3/4"F	20	0,091	25,50
A8020130	AQUACAL	1"F	91 x 202 x 139 x 1"F	20	0,091	25,50



Supplied complete with plastic bottle containing 500 gr. of powdered polyphosphate salt.

ACCESSORIES

A6010050 500 gr polyphosphate bottle.

A6010060 1000 gr polyphosphate bottle.

For other languages visit
<http://aqua.quickris.com/l0200130/>

